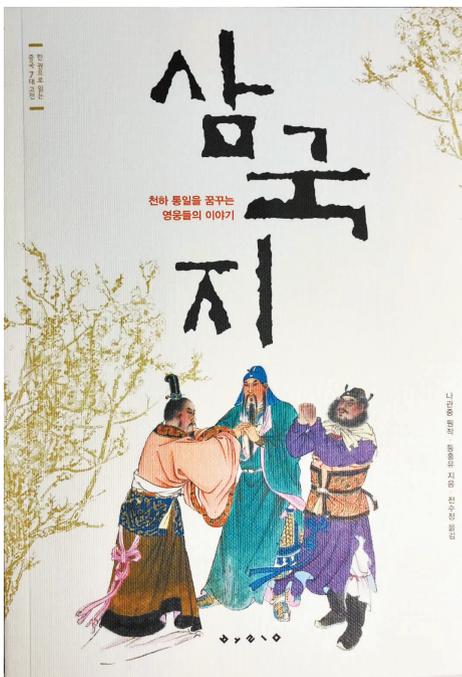


# Romance of the Three Kingdoms adapted by Wuhan author released in R.O.K.

By Zhou Manzhen

A children's version of *Romance of the Three Kingdoms* translated into Korean was issued recently in the Republic of Korea. The translation was based on the adaptation by Dong Hongyou, a renowned children's literature author from Wuhan.



Front cover of *Romance of the Three Kingdoms* (Korean version)

A few years ago China Juvenile and Children's Publishing House invited Dong to adapt Chinese classic novels. As Dong was deeply impressed by the radio broadcast of *Romance of the Three Kingdoms* he listened to in his childhood, he decided to try his hand on adapting this novel for children. "Zhao Zilong is my childhood hero. He is handsome, loyal, and brave. He saved Adou at Changbanpo which greatly awed Cao Cao's soldiers. These stories are still fresh in my memory."

Dong selected some popular stories from the original novel and made sure that his adapted work was easy enough for children to understand. Dong's version is written from today's trendy historical point of view,

which sees all the main characters as heroes regardless of which faction they belonged to. "I think this is the reason my version of *Romance of the Three Kingdoms* was chosen for Korean translation."

In 2015 Dong went to Jeollabuk-do in the Republic of Korea for photography competitions and cultural exchanges. He told stories from this classic Chinese novel to children in a primary school. He was surprised to find that many children were quite familiar with the stories. "Culture knows no boundaries. Children's literature enriches their spirits. I'm very proud that the value of brotherhood and loyalty in the novel can be imparted to children in the Republic of Korea through children's literature."

## Exhibition of Dong Jining's Chinese Paintings



Golden Homeland

On the afternoon of Dec. 29, 2017, Tanghu Museum of Art saw the grand opening of "Travel across the Country, an Ode to Life — An Exhibition of Dong Jining's Chinese Paintings."

Contemporary Chinese artist Dong Jining has created a series of works with the theme "Travel across the Country" over the past eight years. In 2015 these works were first exhibited in the National Museum of China, gaining wide public attention. The present exhibition showcases the first section of that series, a special exhibition dedicated to the theme "Ode to Life."

The exhibition runs until January 20 and is free to the public.

## HIFA's space-art exhibition on display



The exhibition "Extension & Change — 2017 Arts + Space Exhibition" is currently on display at the Hubei Museum of Art.

Jointly held between the Museum and the Hubei Institute of Fine Arts (HIFA), the exhibition gathers over 70 pieces of art by HIFA's faculty and students. The works range from mosaic, propylene, lacquer, and relief, to silk paintings.

The exhibition will continue until March 22.

## Tattoo enthusiasts share stories

By Jessie Fan

Behind every tattoo there is a story. About 50 foreign and Chinese tattoo artists and fans participated in a culture salon, sharing stories of their tattoos on the afternoon of January 13 at Brussels Beer Garden.

David Wilmots, owner of Brussels Beer Garden, showed off a dragon tattoo on his arm. In his opinion the dragon is a very traditional symbol of China, therefore he got the tattoo as a witness of his life in China. A

Chinese dentist has a ring-shaped tattoo on her ring finger as a substitute for a diamond wedding ring which she can't wear because of job restrictions. Zhang Min, a famous local tattoo artist, spoke about the need for serious contemplation prior to getting a tattoo due to its permanence.

Cindy Li, organizer of the salon and the founder of HMC

Foreigners' Club, told the reporter that she was very glad to realize that there are so many interesting and meaningful stories behind each tattoo. "It signifies life events, holds spiritual meaning, honors friends and family members, and showcases your passions, inspirations, and memories."